

1983. évi 13. törvényerejű rendelet

a Magyar Népköztársaság¹ és az Afganisztáni Demokratikus Köztársaság² között 1982. október 7-én Budapesten aláírt Barátsági és Együttműködési Szerződés kihirdetéséről³

Hatályos: 1990. 12. 31. –

(A megerősítő okiratok kicserélése 1983. május 7-én Kabulban megtörtént).

1. § A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa a Magyar Népköztársaság és az Afganisztáni Demokratikus Köztársaság között 1982. október 7-én Budapesten aláírt Barátsági és Együttműködési Szerződést e törvényerejű rendelettel kihirdeti.

2. § A Szerződés magyar nyelvű szövege a következő:

„Barátsági és együttműködési szerződés a Magyar Népköztársaság és az Afganisztáni Demokratikus Köztársaság között

A Magyar Népköztársaság és az Afganisztáni Demokratikus Köztársaság, a továbbiakban a Magas Szerződő Felek, felismerve, hogy a Magyar Népköztársaság és az Afganisztáni Demokratikus Köztársaság között a testvéri barátság és együttműködés mindkét nép érdeke,

arra törekedve, hogy hozzájáruljanak Európa, Ázsia és a világ békéjének, valamint a nemzetközi biztonságnak a megszilárdításához,

attól az elhatározástól vezetve, hogy fokozzák a békeszerető erők akcióegységét a nemzeti függetlenségért, a demokráciáért és a társadalmi haladásért,

hangsúlyozva az imperializmus, a gyarmatosítás, az újgyarmatosítás, a fajüldözés, a faji megkülönböztetés minden formája elleni harc támogatását,

meggyőződve arról, hogy baráti kapcsolataik további mélyítésével és bővítésével cselekvően hozzájárulnak a szocialista és a fejlődő országok együttműködése fokozásához és a felszabadult országok függetlenségének megerősítéséhez,

attól a szándéktól vezetve, hogy megvédik és továbbfejlesztik a két nép forradalmi vívmányait az élet minden területén, tiszteletben tartva az Egyesült Nemzetek Alapokmánya céljait és elveit,

elhatározták, hogy Barátsági és Együttműködési Szerződést kötnek, amelynek keretében az alábbiakban állapodtak meg:

1. cikk

A Magas Szerződő Felek kinyilvánítják szilárd elhatározásukat, hogy az állami szuverenitás tiszteletben tartása, a területi épség és az államhatárok sérthetetlenége, az egymás belügyeibe való be nem avatkozás, a népek és nemzetek önrendelkezési jogának elismerése és az egyenjogúság elvei alapján tovább erősítik, mélyítik és bővítik a két ország és nép baráti kapcsolatait és sokoldalú együttműködését.

2. cikk

A Magas Szerződő Felek az egyenlőség és a kölcsönös előnyök elvei alapján fejlesztik együttműködésüket az ipar, a mezőgazdaság, a közlekedés és hírközlés, a természeti erőforrások kiaknázása, a szakemberképzés és a kereskedelmi kapcsolatok területén.

3. cikk

A Magas Szerződő Felek népeik vívmányai és tapasztalatai kölcsönös megismerése érdekében törekednek együttműködésük bővítésére a tudomány, a kultúra, a művészetek, az irodalom, az oktatás, az egészségügy, a sajtó, a rádió, a televízió, a film, a sport, a turizmus terén és egyéb területeken.